

Arabic A: language and literature – Higher level – Paper 1
Arabe A : langue et littérature – Niveau supérieur – Épreuve 1
Árabe A: lengua y literatura – Nivel superior – Prueba 1

Wednesday 10 May 2017 (afternoon)
Mercredi 10 mai 2017 (après-midi)
Miércoles 10 de mayo de 2017 (tarde)

2 hours / 2 heures / 2 horas

Instructions to candidates

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Question 1 consists of two texts for comparative analysis.
- Question 2 consists of two texts for comparative analysis.
- Choose either question 1 or question 2. Write one comparative textual analysis.
- The maximum mark for this examination paper is **[20 marks]**.

Instructions destinées aux candidats

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- La question 1 comporte deux textes pour l'analyse comparative.
- La question 2 comporte deux textes pour l'analyse comparative.
- Choisissez soit la question 1, soit la question 2. Rédigez une analyse comparative de textes.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[20 points]**.

Instrucciones para los alumnos

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- En la pregunta 1 hay dos textos para el análisis comparativo.
- En la pregunta 2 hay dos textos para el análisis comparativo.
- Elija la pregunta 1 o la pregunta 2. Escriba un análisis comparativo de los textos.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[20 puntos]**.

اختراروا إما السؤال الأول أو السؤال الثاني.

1. حللوا وقارنوا بين النصين التاليين. على هذه المقارنة أن تشمل أوجه التشابه والاختلاف بين النصين وعلى المقارنة أيضاً أن توضح قيمة السياق، والجمهور الذي يقرأ أو يشاهد، وأن توضح الهدف وراء النصين بالإضافة إلى التعليق على الملامح الأسلوبية والأدبية المستخدمة.

النص أ

عربى | English | Français | Español | الرئيسية | من نحن | إتصل بنا | خريطة الموقع

المهية العامة للاستعلامات
بوابةك إلى مصر



المتحف المصري الكبير

يُقام المتحف الجديد على سهل صحراوي على حافة وادي النيل على مساحة 117 فداناً. حيث يرى زائره أهرامات الجيزة وهي أحد أعظم الآثار في العالم. ويشير تصميم المشروع إلى طموح مصري كبير في إخراج تحفة معمارية جديدة بالقرب من أهرامات الجيزة حيث تغطي واجهة المتحف الجديد الألبستر ويتناغم سقفه مع الأهرام. وتقود البوابة المثلثة العملاقة في مدخل المتحف إلى باحته الرئيسية التي سيتصدر تمثال ضخم للفرعون رمسيس الثاني يصل وزنه إلى 83 طناً. 5

في عام 2002 تم وضع حجر الأساس للمشروع، كما تم الإعلان عن المسابقة الدولية لمشروع تصميم المتحف المصري الكبير في عام 2002 والتي تقدم لها 1557 بحثاً من 83 دولة، حيث شارك في التصميم الفائز 14 مكتبا استشاريا من 5 دول مختلفة. وتم التعاقد مع فريق التصميم لإعداد المرحلة الأولى والتصميمات التي انتهت في يونيو 2004.

10 أما المرحلة الثانية الذي قام بها الفريق انتهت في يونيو 2005 وذلك لإنشاء مركز ترميم الآثار الملحق بالمتحف ومحطة الطاقة الكهربائية ومحطة إطفاء الحريق بحيث يستقبل مركز الترميم الآثار التي ستعرض بالمتحف لإجراء أعمال الصيانة والترميم اللازمة وإعدادها بحيث تكون جاهزة للعرض فور الانتهاء من مبنى المتحف. وتم بالفعل البدء في مرحلة تأهيل الموقع لمشروع المتحف والتي ستنتهي في سبتمبر 2005.

15 وسيتم ربط مشروع المتحف مع هضبة الأهرامات لتكون وحدة واحدة وتنسيق ممر بطول 2 كيلومتر بالإضافة إلى عمل أسوار حول موقع المتحف لفصله عن الازدحام المروري خارجه وتخصيص شبكة مواصلات داخلية وعربات كهربائية لنقل ضيوف المتحف إلى كافة أرجاء المتحف والمنتزهات والحدائق المحيطة به. وسيتم إنشاء منطقة ترويحية على مساحة 25 فداناً تتضمن أماكن الترفيه والخدمات والحدائق العامة المختلفة والمرافق وقد روعي في فلسفتها تطور الحضارة المصرية وتنوعها.



سيتمّ أيضا إنشاء متحف للأطفال يخاطب كافة المراحل العمرية لتربية الأجيال الجديدة أثريا وثقافياً بالإضافة إلى مركز للمؤتمرات وقاعات للمحاضرات. 20

وصف ستيفن جرونبرج عضو فريق التصميم الخاص بالقاعات الداخلية للمشروع المتحف المصري الكبير بأنه أعظم مشروع ثقافي عالمي ينفذ خلال القرن الحالي وأشار إلى أنه سيتم إحياء اللغة المصرية القديمة عبر كتابة كافة الإرشادات واللافتات التي تصف أو تشرح الأثر باللغة العربية واللغة الإنجليزية بالإضافة إلى اللغة المصرية القديمة المكتوبة بالهيروغليفية ليتسنى للزائر معرفة هذه اللغة والعيش في أجواء الماضي العريقة التاريخية. 25

www.sis.gov.eg سبتمبر (2009)

(بتصرف)

Blank page
Page vierge
Página en blanco

النص ب

- بعد خروجك مباشرة من الباب الرئيسي ل "محطة مصر" يقابلك مدخل محطة مترو، وكُشك زجاجي كبير نسبياً يبيع البسكوت، السجائر، مقرمشات الذرة والبطاطس، والشكولاتة و"الحاجة الساقعة" للطلبة والمسافرين. بعد تجاوزك للكشك تحتار ثوان كيف تمر سريعاً بين التاكسيات المغسولة المرصوفة بجانب بعضها، وتكرمش حواف عينيك ... بعد ما تركزت وراءك المحطة، والكشك، وصف التاكسيات، تتوقع أن تدخل مباشرة في مشهد تتحرك فيه عينات من ناس تعبر عن روح المدينة. هكذا تفعل كل المدن الكبيرة في الدنيا خاصة القديمة منها، تستقبلك بروحها الصريحة جداً وتشعرك فوراً بضجيج قلبها قبل أي شيء.
- 5 المتاهات ... الطريق الوحيد مُحكم الصنع هنا. بعد خروجك من المتاهة كنت تشوف تمثال "رمسيس" صاحب الميدان- قبلما ينقلوه، واقفا وقفة حميمة تحفظ للملك إنسانيته حول ناس أرزقية بينه وبينهم صداقة حقيقية، خاصة "أم حنان" التي كانت تعتبر نفسها شريكته في المكان بموجب عقد سريّ بينهما ... فقد
- 10 أضافت في ظهر العقد زواجها به. كانت كل يوم قبل طلعة الشمس ترص "نصبة" الشاي في الحديقة الصغيرة عن يمين "رمسيس"، حيث يسمح لها موقعها برؤية كاملة له دون عوائق، ويفدر أن يمدّ يده لها ويأخذ منها كوب الشاي. زبائن "أم حنان" هم سائقو التاكسي، المايكروباص، الأوتوبيسات، الفواعلية، المنسحقون، عساكر المرور، وبعض الطلبة المسافرين والمنتظرين ...
- 15 "رمسيس"!
الآن ليس لديك فرصة مع أم حنان وأصدقائك بعد أن نقلوك من ميدان "باب الحديد/ رمسيس" إلى "المتحف المصري الكبير" بمنطقة الهرم.
ما هذا المكان الغريب، تتساءل أم حنان؟!
متحف؟!
20 مكان ناعم مكيف معطر، لن تَمَسَّك فيه الشمس أو يتراكم على وجهك الدخان والغبار، ناس يمنحونك ما يسمى "احترام يليق بك".
يعاملونك برقة.
الفرجة عليك بفلوس ... لكنك لن تحس بالعظمة لما تشوف كل تلك الوجوه تتفرج عليك وتتهامس بما لن تعرفه أبداً، ستحس بشيء غريب كأنك تحفة أو مجرد تمثال لملك قديم. حُرمت من الشارع يا رمسيس!
25 وسط الشارع كنت تترك القاعدة الأسمنتية وتمشي بين المنسحقين فرحاناً، رأسك برأسهم، تقزقز اللب، تأكل الطعمية، ضحكاتك تختلط بالضحكات ودموعك تمسحها بأي كمّ أو طرف فستان. في المتحف، انس طعم الشاي، الكشري، الفول، الطعمية، الطرشي، المش، العسل الأسود، عصير القصب، الزحام، أم حنان وضحكاتها العالية جداً. مازال الميدان محتفظاً باسمك. ميدان رمسيس.

محمد الفخراني، رواية، فاصل للدهشة، الدار للنشر والتوزيع – القاهرة (2007)
(بتصرف)

2. حللوا وقارنوا بين النصين التاليين. على هذه المقارنة أن تشمل أوجه التشابه والاختلاف بين النصين وعلى المقارنة أيضاً أن توضح قيمة السياق، والجمهور الذي يقرأ أو يشاهد، وأن توضح الهدف وراء النصين بالإضافة إلى التعليق على الملامح الأسلوبية والأدبية المستخدمة.

النص ج

الرؤية

www.alroya.om

عالم بلا نفط



أحمد الرحبي - عُمان

يصف البعض الوضع الذي سينتج عن غياب النفط في حياتنا بشكل لا يخلو من مبالغة، مشبهاً ذلك بسيناريو فيلم (ماد ماكس) الذي تتعطش شخصياته للماء الذي يبقياها على قيد الحياة. برغم عدم توقعنا سيناريو خطيراً ينتج عن نضوب النفط، فلا بد من طرح هذا التساؤل: هل بدأنا ندخل مرحلة انقضاء العصر السعيد للنفط؟ وذلك بالنظر إلى حال الأسعار المتدنية بشكل كبير التي بلغها النفط كأهم سلعة استراتيجية عالمية بعد سنوات طويلة من الأسعار الوفيرة انعكست مظاهرها على مجتمعات الدول النفطية في أشكال من الرفاه والحبوحة أخذت جليها للأسف منذ البداية طابعاً استهلاكياً محضاً؟ فبالنسبة للدول التي تعتمد على النفط وهي أبرز مثال لدول العصر السعيد للنفط وللمجتمعات التي أغناها النفط وأحدث فيها نقلة سريعة بعد حال من البساطة الاجتماعية والاستهلاكية الذي كانت تعيشه هذه المجتمعات.

والآن تحت ضغط التدني الحاد لأسعار النفط في السوق العالمي لا شك سوف تضطر كافة الدول النفطية إلى اعتماد خطط تقشفية حادة في الإنفاق والالتزام بالأولويات في عملية الإنفاق العام. وبفعل صدمة غياب النفط يمكن أن تضطر الحكومات إلى تبني سياسات اقتصادية إنتاجية وليست ريعية وعلى المعنيين بصناعة القرار والمتحكمين بمقدرات هذه البلدان أن يضعوا نصب أعينهم استراتيجيات تخلق من شعوبهم شعوباً منتجة وليست مستهلكة كما هو سائد حالياً.

- و هناك سؤال مهم نطرحه لأنفسنا هو هل نحن مرتبطون بالنفط حقاً، أم أننا نحن في الحقيقة مرتبطون ومتورطون في المظاهر ورفاهية العيش التي جلبها لنا النفط؟ فإذا ما انتهى دور النفط في حياتنا بإمكاننا أن نتابع العيش بعيداً عن هذه المظاهر فيما لو خرج النفط من حياتنا إلى غير رجعة. فما ينتج عن غياب النفط إذا ما غاب وخرج من فضاء حياتنا الاجتماعي والاقتصادي، هو ليس بتلك الطامة الكبرى التي يتصورها الجميع وذلك لسببين مهمين، السبب الأول هو أن هذه الدول بعد سنوات من الغنى والرفاه النفطي قد أرست بشكل يكاد أن يكون مكتملاً كل ما يتعلق بالبنى التحتية وكل مرافق الخدمات العامة، من مطارات وموانئ ومدارس وجامعات وكليات ومصانع إضافة إلى المرافق الاقتصادية والتجارية، أما السبب الثاني هو أن معظم الدول النفطية محدودة السكان ومجتمعاتها السكانية تركيبها الاجتماعية بسيطة وغير معقدة، وهي تتمحور كلها حول القبيلة والعائلة الأمر الذي يضمن مستوى تكافلياً بمواجهة الآثار الاقتصادية والاجتماعية التي تنتج عن غياب النفط في حياتنا، كما أن محدودية السكان وقلة عددهم يوفر مرونة في استيعاب ضغوط دور النفط في اقتصادها، لكن بشرط واحد وحيد هو الالتزام بمبدأ المصير الاجتماعي الواحد في السراء والضراء، الذي يجب أن يعتنقه ويلتزم به الغني والفقير والحاكم والمحكوم سواء بسواء.

<https://alroya.om/ar/writer-blogs> أغسطس (2015)

(بتصرف)

كاريكاتير ساخر عن غلاء البترول



(2014) <http://news.knewsarab.com> أكتوبر